



Park Hotel



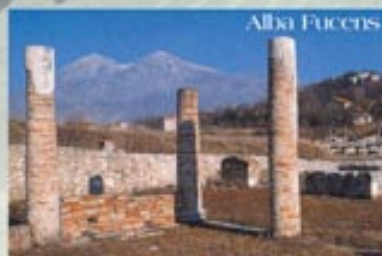
*Gruppo Park Hotel
Ovindoli (Aq) Italy*

Ai piedi del monte Magnola il Park Hotel, situato a 1400 mt. di altezza, è un'irrinviante prospettiva per le vacanze: è il più vicino agli impianti sciistici di Monte Magnola ed offre:

NATURA il Park Hotel si trova ad Ovindoli, uno dei paesi del Parco Velino-Sirente e la sua suggestiva posizione all'ingresso dell'Altipiano delle Rocche fra ampi boschi, stupende vallate ed alte catene montuose lo rende un punto ideale di partenza per effettuare in ogni stagione dell'anno passeggiate ed escursioni di vario grado e lunghezza su una vasta rete di sentieri e piste per lo sci da fondo.

SCI Il Gruppo Park Hotel gestisce gli impianti di risalita del Monte Magnola, vicinissimi all'albergo. Gli impianti offrono 30 km di piste, di cui 20 km con neve programmata e 5 per la pratica di fondo, tre seggiovie triposto, una seggiovia biposto, uno skilift doppio e le modernissime telecabine veloci ad 8 posti (consentono di evitare le file moltiplicando per 5 la portata degli impianti di risalita). Scuole di sci con oltre 80 maestri, gli impianti notturni, la fiaccolata dopo la cena in rifugio, i tracciati riservati agli slalomisti, i meravigliosi fuoripista. Moderni impianti di innevamento artificiale garantiscono la neve sempre, in un ambiente montano di rara bellezza.

SPORT A Ovindoli e vicino al Park Hotel vi sono campi di calcio e calcetto, campi da tennis, minigolf, maneggi, campi di bocce. Si possono praticare anche alpinismo, frecklbing, arceria, e "La Coccinella sport", adiacente l'albergo, oltre ad essere specializzata in abbigliamento sportivo e tutto quello che serve per la montagna, è punto di incontro di tutti gli sportivi che frequentano la località turistica.



*La natura
e lo sport
a portata
di mano*

*Abruzzo
da visitare:
passato
e
presente*



At the foot of Mount Magnola, the Park Hotel is situated at an altitude of 1.400m, is an inviting prospect for a vacation, is the closest to the Magnola ski facilities, and offers:



NATURE The Park Hotel is in Ovindoli, one of the villages of the Velino-Sirente Park, in a suggestive position at the entrance of the Altipiano delle Rocche highland amid woods, stupendous valleys, and tall mountain chains.

SKIING The Park Hotel Group manages Monte Magnola's ski-lift facilities, very close to the hotel. These facilities provide access to 30 km-long tracks, 20 km of which are equipped with artificial snowmaking facilities and 5 km are designed for cross-country skiing. Three three-seater chair lifts, a tow-seater chair lift, a two-seater ski-lift, modern quick cable cars seating 8 passengers, able to reduce queues and multiply by five ski-lift facility capacity, are at guests' disposal. Skiing school with over 80 ski instructors, night facilities, torch-light processions after having dinner in huts, special tracks for slalom racers and wonderful off-piste available. Modern snowmaking facilities always grant for snow in a mountain region of extraordinary beauty.

SPORTS In Ovindoli, near the Park Hotel, there are soccer and mini-soccer fields, tennis courts, minigolf courses, riding grounds, and bocce courts. It is also possible to practice mountain climbing, free-climbing and archery, and "La Coccinella Sport", next to the hotel, as well as being specialized in sports apparel and everything needed for a stay in mountains, is the meeting place for all sports lovers who patronize the tourist locality.



Am Füsse des Magnola Berges liegt das Park Hotel in 1400 m Höhe, eine einladende Prospektive für die Ferien, es befindet sich in unmittelbarer Nähe der Magnola Skianlagen und bietet:

NATUR Das Park Hotel befindet sich in Ovindoli, einer der Orte des Velino-Sirente Parks in einer zauberhaften Lage am Eingang der Rocche Hochebene zwischen grossen Waldern, herrlichen Talem und hohen Gebirgsketten.

SKI Die Park Hotel Kette leitet Seilbahnen und Skilifte von Monte Magnola, die ganz in der Nähe des Hotels liegen. Diese Einrichtungen haben zu 30-Km langen Pisten Zugang, davon 20 Km mit Kunstschnee und 5 Km zum Langlaufen. Zur Verfügung stehen drei dreisitzige Sessellifte, ein zweisitziger Sessellift, ein zweisitziger Skilift, moderne Schnellschwebbahnen mit 8 Plätzen, die Schlangen beseitigen und die Kapazität der Seilbahnen und Skilifte um ein Fünffaches erhöhen. Skikurs mit mehr als 80 Skilehrern, Nachtskilifte, Fackelzügen nach dem Abendessen in den Berghütten, Sonderpisten für Slalomläufer und zum Tiefschneefahren. Moderne Kunstschneeeinrichtungen ermöglichen, immer Schnee in dieser Bergumgebung von seltener Schönheit zu haben.

SPORT In Ovindoli und in der Nähe des Parkhotels gibt es Fussballplätze, Tennisplätze, Minigolf, Reitanlagen und Bocciaplätze. Man kann auch Bergsteigen, Frecklimbing und Bogenschiessen praktizieren. Das Sportgeschäft "La Coccinella Sport" neben dem Hotel ist auf Sportkleidung spezialisiert, verfügt über alles Notwendige für das Gebirge und ist darüberhinaus Treffpunkt aller Sportler, die den Touristenort besuchen.



GASTRONOMIA Il Park Hotel offre una cucina di qualità con una varietà di piatti in grado di soddisfare qualsiasi palato esigente e, per le cene esclusive, il magnifico ristorante tipico "Il Daino", a pochi passi dall'albergo.



GASTRONOMY The Park Hotel offers high-quality cuisine with a variety of dishes suitable for satisfying any demanding palate and, for exclusive dinners, there is the magnificent typical restaurant "Il Daino" just a short distance away from the hotel.

GASTRONOMIE Das Park Hotel bietet eine Küche von hoher Qualität mit abwechslungsreichen Gerichten, die jeden verwöhnten Gaumen zufriedenstellen können. Für exklusive Abendessen bietet sich das herrliche typische Restaurant "Il Daino" an, das wenige Schritte vom Hotel entfernt liegt.



PARK HOTEL - 67046 OVINDOLI (AQ) - Via del Ceraso 178
Tel. 0863 705221/2/3 - Fax 0863 705374
www.ovindolimagnola.it - e-mail: parkhotel@ovindolimagnola.it

IMPIANTI DI SCI DI MONTE MAGNOLA

Tel. 0863 705058 - Fax 0863 710202
e-mail: group@ovindolimagnola.it



RISTORANTE IL DAINO

Tel. 0863 705170

LA COCCINELLA

SPORT

Tel. 0863 705100



Il Park Hotel e le piste da sci del Monte Magnola, sono facilmente raggiungibili: da Roma o da Pescara con l'autostrada A25 utilizzando le uscite di Magliano dei Marsi o di Celano; da Teramo il traforo del Gran Sasso per l'Aquila e quindi la SS 5 bis.

The Park Hotel and the ski runs of Monte Magnola are easily reached from Rome or Pescara with the A25 tumpike using the Magliano dei Marsi or Celano exit, and from Teramo with the Gran Sasso tunnel for L'Aquila and then state road 5 bis.

Das Park Hotel und die Skipisten des Magnola Berges sind leicht zu erreichen: von Rom oder Pescara mit der Autobahn A25, Ausfahrt Magliano dei Marsi oder Celano. Von Teramo durch den Tunnel des Gran Sasso nach L'Aquila und dann die SS 5 bis.